

06-4302-22/2013.

JEGYZŐKÖNYV

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának 2013. november 18. napján 15.00 órai kezdettel megtartott ülésén.

Helyszín: Bükkszentlászló, Községi Ház

Jelen vannak:

Bárány Péter elnök, Karsai Árpád elnök-helyettes, Csipkés Ferenc és Eszláriné Markó Mónika képviselő-testület tagjai

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzat részéről: Párkányiné dr. Kuremszki Judit főosztályvezető-helyettes, Sipos Melinda önkormányzati referens

Bárány Péter elnök: Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a testület 4 tagja megjelent, így az ülés határozatképes, amit megnyit.
Jegyzőkönyvvezetőnek javasolja Sipos Melindát, jegyzőkönyv hitelesítőnek Karsai Árpádot megválasztani. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A testület a javaslatot 4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadja és megbízza Sipos Melindát a jegyzőkönyv vezetői, Karsai Árpádot a jegyzőkönyv-hitelesítői feladat ellátásával.

Bárány Péter elnök: Ismerteti a meghívóban szereplő, korábban elektronikusan kiküldött tárgyalásra javasolt napirendi pontokat. Megkérdezi a képviselőket, hogy van-e javaslat, észrevétel a napirenddel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs kérdés, észrevétel, így szavazásra teszi fel az ülés napirendjét.

A testület 4 igen szavazattal, egyhangúlag a meghívóban foglaltak szerint elfogadta az ülés napirendjét.

Napirendi pontok:

1. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata SZ-2/2013. (II.28.) határozatával elfogadott 2013. évi költségvetésének módosítására**

Előterjesztő: Elnök

2. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének 2013. I-III. negyedéves teljesítéséről szóló tájékoztató elfogadására**

Előterjesztő: Elnök

3. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetésének koncepciójára**

Előterjesztő: Elnök

4. Egyebek

Előterjesztő: Elnök

1. napirendi pont: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata SZ-2/2013. (II.28.) határozatával elfogadott 2013. évi költségvetésének módosítására**

Bárány Péter elnök: Mindig az adott időszakban rendelkezésükre álló bevételi forrásokat kell szétosztaniuk. Bevételeik keletkeztek, melyek tükrében módosították a költségvetést. Ismerteti az előterjesztést, részletezi a kiadási tételeket, valamint azt, hogy honnan származtak bevételeik, és azokat mire fordították. Megnyitja a napirend fölötti vitát.

Karsai Árpád: A Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Munkaügyi Központ támogatása 103 ezer forint. Kérdése, hogy ez az ígért támogatás teljes összege-e, vagy csak egy része, mert tudomása szerint nagyobbak kellene lennie.

Bárány Péter elnök: Több volt, az előző ülésük óta ekkora összeg érkezett meg hozzájuk. Önkormányzatuk szerencsés helyzetben van, nem nekik kell hozzájárulni a közfoglalkoztatáshoz úgy, hogy 80%-ban támogatja a Munkaügyi Központ, és 20%-át biztosítja az önkormányzat, hanem a Munkaügyi Központ 100%-ban biztosítja a közfoglalkoztatásra szánt összeget. Tudomása szerint ez az összeg már meg is érkezett számlájukra. A jelenlegi közfoglalkoztatási rendszerben a Munkaügyi Központ megelőlegezi a pénzösszeget, amely elszámoló lap alapján minden hónap 10-éig meg kell, hogy történjen. Megállapítja, hogy egyéb észrevétel, kérdés nem hangzott el a napirendi ponttal kapcsolatban. Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadásáról, melyet külön ismeret.

A testület 4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadja a határozati javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata SZ-17/2013.(XI.18.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata SZ-2/2013. (II.28.) határozatával elfogadott 2013. évi költségvetésének módosítására (III. negyedévi előirányzat módosítás)**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata SZ-2/2013. (II.28.) határozatával elfogadott 2013. évi költségvetésének módosítása (III. negyedévi előirányzat módosítás)

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az SZ-2/2013. (II.28.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat bevezető része helyébe a következő szövegrész lép:

„A Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 26. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, és a Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdés alapján a 2013. évi pénzügyi tervéről (költségvetéséről) az alábbi határozatot hozza:”

2. A határozat 2. (1) pontja az alábbiak szerint módosul:

„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai

(1) A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2013. évi módosított költségvetését

1.885 E Ft	Költségvetési bevétellel
4.246 E Ft	Költségvetési kiadással
2.361 E Ft	Költségvetési egyenleggel
2.361 E Ft	-ebből működési
- E Ft	felhalmozási

állapítja meg. A képviselő-testület a működési hiányt belső forrás bevonásával, előző évi pénzmaradvány igénybevételével 2.361 e Ft összegben finanszírozza.”

3. A határozat mellékletei az alábbiak szerint módosulnak:

A határozat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének pénzügyi mérlege elnevezésű 1. melléklete helyébe e határozatnak a Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének pénzügyi mérlege elnevezésű 1. melléklete lép.

A határozat I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege (Nemzetiségi önkormányzati szinten) elnevezésű 2/1. melléklete helyébe e határozatnak a 2. Működési célú bevételek és kiadások mérlege (Nemzetiségi önkormányzati szinten) elnevezésű 2. melléklete lép.

A határozat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének részletezése elnevezésű 3. melléklete helyébe e határozatnak Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének részletezése elnevezésű 3. melléklete lép.

A határozat Előirányzat felhasználási terv 2013. évre elnevezésű 4. melléklete helyébe e határozatnak Előirányzat felhasználási terv 2013. évre elnevezésű 4. melléklete lép.

4. A határozat 1-6 §.-ának jelölése 1-6. pontra változik.

5. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.

6. A költségvetési határozat 2013. november 19. napján lép hatályba.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat
2013. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSÉNEK PÉNZÜGYI MÉRLEGE

B E V É T E L E K

Ezer forintban !

Sor-szám	Bevételi jogcím	2013. évi előirányzat	2013. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
1.	I. Önkormányzat működési bevételei		3
2.	II. Támogatások, kiegészítések (2.1+...+2.3)		
2.1.	Ált. működéshez és ágazati feladathoz kapcsolódó támogatások		
2.2.	Helyi önkormányzati támogatás		
2.3.	Egyéb támogatás		
3.	III. Átvett pénzeszközök államháztartáson belülről (3.1.+3.2.)	822	1 882
3.1.	Működési támogatás államháztartáson belülről	822	1 882
3.2.	Felhalmozási támogatás államháztartáson belülről		
4.	IV. Átvett pénzeszközök államháztartáson kívülről (4.1.+4.2.)		
4.1.	Működési célú pénzeszközök átvétele államháztartáson kívülről		
4.2.	Felhalmozási célú pénzeszközök átvétele államháztartáson kívülről		
5.	V. Felhalmozási célú bevételek (5.1+...+5.3.)		
5.1.	Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése (vagyonhasznosítás)		
5.2.	Önkormányzatot megillető vagyoni értékű jog értékesítése, hasznosítása		
5.3.	Pénzügyi befektetésekből származó bevétel		
6.	VI. Kölcsön visszatérülése		
7.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5+6)	822	1 885
8.	VII. Finanszírozási bevételek (8.1.+8.3.)		2 361
8.1.	Működési célú finanszírozási bevételek		2 361
8.2.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele		2 361
8.3.	Felhalmozási célú finanszírozási bevételek		
8.4.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele		
9.	VIII. Független, átfutó, kiegyenlítő bevételek		
10.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN (7+8+9)	822	4 246

K I A D Á S O K

Sor-szám	Kiadási jogcímek	2013. évi előirányzat	2013. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
1.	I. Működési költségvetés kiadásai (1.1+...+1.5.)	822	4 246
1.1.	Személyi juttatások	390	1 393
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		200
1.3.	Dologi kiadások	432	2 653
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai		
1.5.	Egyéb működési célú kiadások		
2.	II. Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1+2.2.+2.3.)		
2.1.	Beruházások		
2.2.	Felújítások		
2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások		
3.	III. Tartalékok (3.1.+3.2.)		
3.1.	Általános tartalék		
3.2.	Céltartalék		
4.	IV. Kölcsön nyújtása		
5.	V. Költségvetési szervek finanszírozása		
6.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)	822	4 246
7.	VI. Finanszírozási kiadások (7.1.+7.2.)		
7.1.	Működési célú finanszírozási kiadások		
7.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások		
8.	VII. Független, átfutó, kiegyenlítő kiadások		
9.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (6+7+8)	822	4 246

I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege
(Nemzetiségi önkormányzati szinten)

Sor- szám	Bevételek			Kiadások			Ezer forintban!
	Megnevezés	2013. évi előirányzat	2013. évi módosított előirányzat	Megnevezés	2013. évi előirányzat	2013. évi módosított előirányzat	
1	2	3	4	5	6	7	
1.	Intézményi működési bevételek			3			
2.	Támogatások, kiegészítések (működési célú)						
3.	Átvett pénzeszközök államháztartáson belülről	822				390	1 393
4.	Átvett pénzeszközök államháztartáson kívülről			1 882			200
5.	Kölcsön visszatérülés (működési célú)						2 653
6.	Egyéb bevételek						
7.							
8.							
9.							
10.							
11.							
12.							
13.	Költségvetési bevételek összesen: (1+...+12)	822	1 885				
14.	Költségvetési maradvány igénybevétele		2 361			822	4 246
15.	Vállalkozási maradvány igénybevétele						
16.							
17.							
18.							
19.							
20.							
21.							
22.	Működési célú finanszírozási bevételek összesen: (14+...+21)		2 361				
23.	Költségvetési és finanszírozási bevételek összesen (13+22)	822	4 246			822	4 246
24.	Függő, árfutó, kiegyenlítő bevételek						
25.	BEVÉTEL ÖSSZESEN (23+24)	822	4 246			822	4 246
26.	Költségvetés hiány:	-----	2 361			-----	-----
27.	Tervezési hiány:	-----	-----			-----	-----

3. melléklet az SZ-17/2013. (XI.18.) önkormányzati határozathoz
Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat

2013. évi költségvetésének részletezése

Költségvetési szerv	Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat		
Feladat megnevezése			

Előirányzat-csoport		Kiemelt előirányzat	Ezer forintban!	
Száma	Előirányzat-csoport, kiemelt előirányzat megnevezése		Előirányzat	2013. évi módosított előirányzat
1	2	3	4	5
Bevételek				
1	I. Intézményi működési bevételek (1.1.+...+1.4.)			
1.1.	Ellátottak térítési díja			3
1.2.	Általános forgalmi adó-bevételek, visszatérülések			
1.3.	Hozam- és kamatbevételek			
1.4.	Egyéb saját bevétel			3
2	II. Támogatások, kiegészítések (2.1.+...+2.3.)			
2.1.	Ált. működéshez és ágazati feladatokhoz kapcsolódó támogatások			
2.2.	Helyi önkormányzati támogatás			
2.3.	Egyéb támogatás			
3	III. Átvett pénzeszközök államháztartáson belülről (3.1.+3.2.)			
3.1.	Működési támogatás államháztartáson belülről		822	1 882
3.1.1.	- állami támogatás			
3.1.2.	- Miskolc MJV Önkormányzat támogatása		222	222
3.1.3.	- BAZ. Megyei Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat támogatása		600	660
3.1.4.	- BAZ. Megyei Munkaügyi Központ támogatása			50
3.1.5.	- Feladat alapú támogatás			829
3.2.	Felhalmozási támogatás államháztartáson belülről			121
4	IV. Átvett pénzeszközök államháztartáson kívülről (4.1.+4.2.)			
4.1.	Működési célú pénzeszközök átvétele államháztartáson kívülről			
4.2.	Felhalmozási célú pénzeszközök átvétele államháztart. kívülről			
5	V. Felhalmozási célú bevételek			
6	VI. Költsön visszatérülése			
7	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (1+2+3+4+5+6)			
8	VII. Finanszírozási bevételek (8.1.+8.3.)		822	1 885
8.1.	Működési célú finanszírozási bevételek			2 361
8.2.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele			2 361
8.3.	Felhalmozási célú finanszírozási bevételek			2 361
8.4.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele			
9	VIII. Független, átvett, kiegyenlítő bevételek			
10	BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (7+8+9)		822	4 246

		Kiadások	
I.	Kötelező feladat		
II.	Önként vállalt feladat	0	
1	I. Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)	822	4 246
1.1.	Személyi juttatások	822	4 246
1.1.1.	Utazási költségterítés	350	1 393
1.1.2.	Megbízási díjak	250	250
1.1.3.	Bérlésterítés	100	900
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	40	243
1.3.	Dologi kiadások		200
1.3.1.		452	2 653
1.3.2.	Létesítmény üzemeltetés	305	940
1.3.3.	Rendezvények	100	800
1.3.4.	Hagyományápolás	27	793
1.3.5.	Püspökszentlászlói harang elkészítéséhez hozzájárulás		60
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai		60
1.5.	Egyéb működési célú kiadások		
2	II. Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)		
2.1.	Beruházások		
2.2.	Felújítások		
2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások		
3	III. Tartalékok (3.1.+3.2.)		
3.1.	Általános tartalék		
3.2.	Céltartalék		
4	IV. Költsön nyújtása		
5	V. Költségvetési szervek finanszírozása		
6	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)		
7	VI. Finanszírozási kiadások (7.1.+7.2.)	822	4 246
7.1.	Működési célú finanszírozási kiadások		
7.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások		
8	VII. Független, átvett, kiegyenlítő kiadások		
9	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (6+7+8)	822	4 246
Éves létszám előirányzat (fő)		0	0
Közfoglalkoztatottak létszáma (fő)		0	2

2. napirendi pont: Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének 2013. I-III. negyedéves teljesítéséről szóló tájékoztató elfogadására

Bárány Péter elnök: Ismerteti az előterjesztés tartalmát. Már jelenleg sem olyan a bevételeik és kiadásuk mértéke, mint ami az anyagban szerepel, lévén, hogy az anyag a szeptember 30-i költségvetési állapotukat tükrözi. A mellékelt kimutatásban szerepel, hogy mennyi pénzt kaptak az önkormányzattól. A bevételeik 4.246 ezer forint, szeptember végéig ebből 3.921 ezer forint teljesült. 121 ezer forint feladatalapú támogatást kaptak. Korábban azt a tájékoztatót kapták, hogy azért kaptak kevesebb támogatást, mert kevesebb határozatot hoznak a városban lévő többi nemzetiséghez képest. Ennek igyekeznek elébe menni a jövőben és több döntést fognak hozni.

A Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának támogatása 660 ezer forint, az állami támogatás minden nemzetiségi önkormányzatnál 222 ezer forint volt, a megyétől kaptak 50 ezer forintot, a Munkaügyi Központ támogatása 829 ezer forint, valamint kamatbevételeik is volt.

Az összes kiadásuk 2.500 ezer forint volt. Dologi kiadásuk összesen 1.125 ezer forint összegben voltak.

Megállapítja, hogy kérdés, észrevétel a napirenddel kapcsolatban nem hangzott el, így szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadását.

A testület 4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadja a határozati javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata SZ-18/2013.(XI.18.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata a „Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének 2013. III. negyedéves teljesítéséről szóló tájékoztató elfogadására” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének 2013. III. negyedéves teljesítéséről szóló tájékoztató tudomásul vétele

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2013. évi költségvetési gazdálkodás I-III. negyedévi teljesítéséről szóló tájékoztatóban foglaltakat tudomásul veszi.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Miskolc Megyei Jogú Város
Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata

Tájékoztató

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének 2013. I-III. negyedéves teljesítéséről

BEVÉTELEK (2. sz. melléklet)

A Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 822 eFt-os eredeti előirányzata a III. negyedév végére 4.246 eFt-ra növekedett.

A bevételek összetétele az alábbiak szerint alakult:

a) Állami támogatás	222 eFt
b) MMJV Önkormányzat támogatása	660 eFt
c) BAZ. Megyei Szlovák Önkormányzat támogatása	50 eFt
d) BAZ. Megyei Munkaügyi Központ	829 eFt
e) Feladatalapú támogatás	121 eFt
f) Kamatbevétel	3 eFt
g) 2012. évi pénzmaradvány	2.361 eFt

A támogatásértékű működési bevételek keretében 222 eFt állami támogatás, 660 eFt Miskolc MJV Önkormányzat támogatása, 829 eFt BAZ. Megyei Munkaügyi Központ támogatása, valamint 50 eFt BAZ. Megyei Szlovák Önkormányzat támogatása számszerűsíthető. Ezen kívül a feladatalapú támogatásként 280 e Ft bevétel érkezett be.

Kamatbevétel címen 3 eFt a befolyt összeg.

Az előző évi pénzmaradvány az áthúzódó feladatokra nyújt fedezetet 2.361 eFt összegben.

KIADÁSOK (2. sz. melléklet)

A Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi jóváhagyott eredeti költségvetésében 822 eFt előirányzatot hagyott jóvá, amely az előző évi pénzmaradvány ráépülése és az évközi előirányzat módosítások eredményeképpen 4.246 eFt-ra növekedett. A rendelkezésre álló módosított előirányzatból a III. negyedév végére 2.500 eFt nyert felhasználást.

A személyi juttatások keretében az 1.393 eFt-os módosított előirányzatból 1.218 eFt nyert felhasználást. Ebből 145 eFt utazási költségre került kifizetésre, míg 830 e Ft közcélú foglalkoztatásra. Bérletterítés címen 243 eFt került kiegyenlítésre.

Munkaadókat terhelő járulékokra 157 eFt a beszámolási időszak végi felhasználás.

A dologi kiadások 2.653 eFt-os módosított előirányzatából 1.125 eFt a beszámolási időszak végi felhasználás, melyből létesítmény üzemeltetésre 847 e Ft, rendezvényekre 46 eFt, illetve hagyományápolásra 112 e nyert felhasználást. Ezen kívül Püspökszentlászló harang készítéséhez hozzájárulás, valamint parkoló bérlet előirányzatok terhére 60-60 e Ft került kiegyenlítésre.

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat

2013. évi költségvetésének részletezése

Költségvetési szerv	Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat			
Feladat megnevezése				

Ezer forintban!

Előirányzat-csoport	Kiemelt előirányzat	Előirányzat-csoport, kiemelt előirányzat megnevezése	Előirányzat	2013. évi módosított előirányzat	2013. évi I-IX. havi teljesítés
Száma					
1	2	3	4	5	6
Bevételek					
1		I. Intézményi működési bevételek (1.1.+...+1.4.)			
	1.1.	Ellátottak térítési díja		3	3
	1.2.	Általános forgalmi adó-bevételek, visszatérítések			
	1.3.	Hozam- és kamatbevételek			
	1.4.	Egyéb saját bevételek		3	3
2		II. Támogatások, kiegészítések (2.1.+...+2.3.)			
	2.1.	Áll. működéshez és ágazati feladathoz kapcsolódó támogatások			
	2.2.	Helyi önkormányzati támogatás			
	2.3.	Egyéb támogatás			
3		III. Árvény pénzeszközök államháztartáson belülről (3.1.+3.2.)	822	1 882	1 882
	3.1.	Működési támogatás államháztartáson belülről			
	3.1.1.	- állami támogatás			
	3.1.2.	- Miskolc MJV Önkormányzat támogatása	222	222	222
	3.1.3.	- BAZ. Megyei Szlovák Önkormányzat támogatása	600	660	660
	3.1.4.	- BAZ. Megyei Munkügyi Központ támogatása		50	50
	3.1.5.	- Feladatlapú támogatás		829	829
	3.2.	Felhalmozási támogatás államháztartáson belülről		121	121
4		IV. Árvény pénzeszközök államháztartáson kívülről (4.1.+4.2.)			
	4.1.	Működési célú pénzeszközök átvétele államháztartáson kívülről			
	4.2.	Felhalmozási célú pénzeszközök átvétele államháztart. kívülről			
5		V. Felhalmozási célú bevételek			
6		VI. Költsön visszatérítése			
7		KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (1+2+3+4+5+6)	822	1 885	1 885
8		VII. Finanszírozási bevételek (8.1.+8.3.)		2 361	2 036
	8.1.	Működési célú finanszírozási bevételek		2 361	2 036
	8.2.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele			
	8.3.	Felhalmozási célú finanszírozási bevételek		2 361	2 036
	8.4.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele			
9		VIII. Függetl. átvétel, kiegyenlítő bevételek			
10		BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (7+8+9)	822	4 246	3 921

Kiadások					
I.	Kötelező feladat				
II.	Önként vállalt feladat		0		
1	I. Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)		822	4 246	2 500
	1.1.	Személyi juttatások			
	1.1.1.	Utazási költségterítés	350	1 393	1 218
	1.1.2.	Közcélú foglalkoztatás	250	250	145
	1.1.3.	Béretterítés	100	900	830
	1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		243	243
	1.3.	Dologi kiadások	40	200	157
	1.3.1.	Létesítmény üzemeltetés	432	2 653	1 125
	1.3.2.	Rendezvények	305	940	847
	1.3.3.	Hagyományőrzés	100	800	46
	1.3.4.	Püspökszentlászlói harang elkészítéséhez hozzájárulás	27	793	112
	1.3.5.	Parkoló bérlet		60	60
	1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai		60	60
	1.5.	Egyéb működési célú kiadások			
2	II. Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)				
	2.1.	Beruházások			
	2.2.	Felújítások			
	2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások			
3	III. Tartalékok (3.1.+3.2.)				
	3.1.	Általános tartalék			
	3.2.	Céltartalék			
4	IV. Költsön nyújtása				
5	V. Költségvetési szervek finanszírozása				
6	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)		822	4 246	2 500
7	VI. Finanszírozási kiadások (7.1.+7.2.)				
	7.1.	Működési célú finanszírozási kiadások			
	7.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások			
8	VII. Függetl. átvétel, kiegyenlítő kiadások				
9	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (6+7+8)		822	4 246	2 500
Éves létszám előirányzat (fő)					
Közfoglalkoztatottak létszáma (fő)			0	2	2

3. napirendi pont: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetésének koncepciójára**

Bárány Péter elnök: Az előterjesztés a 2014. évre vonatkozó szándékaikat tartalmazza. Jelenleg a jövő évi bevételeik nem ismertek, így csak tervezni tudtak, egységes elvet fogalmaztak meg. Esetükben nagyon fontos a szlovákság identitásának erősítése, a közösség összetartó erejének megtartása, valamint a hagyomány és kultúra ápolása. Továbbra is szükségesnek tartják a vonzáskörzetükbe tartozó szlovák nemzetiségi óvoda támogatását, valamint a nyugdíjas klub támogatását is.

A nemzetiségi önkormányzatok készítettek egy beadványt az Önkormányzat részére, mely röviden azt tartalmazza, melyben azt véleményezik, hogy a önkormányzat költségvetése stabilizálódott, hiszen a Magyar Állam pótolta a helyi önkormányzatok hiányzó költségvetéseit, ezáltal stabilizálódott Miskolc város költségvetése is. Ennek értelmében - a többi nemzetiségi önkormányzattal egyetemben - szeretnék, ha a korábbi 1 millió forint önkormányzati támogatás 2014-ben ismét legalább ekkora összegű legyen.

Párkányné dr. Kuremszki Judit: Jelen pillanatban a koncepció a számok ismerete nélküli irányvonal. Az, hogy a beadvány elfogadásra kerül-e vagy sem, arról a jövő héten az aljegyzők és nemzetiségi önkormányzatok elnökei konzultálnak, és ezt követően terjesztik Polgármester úr elé. Annak látja realitását, hogy egyeztetésekre kerül sor. Az adósságátvállalás is május-június tájékán fog megvalósulni, nem január 1. napjával. Az egyeztetést azért is szervezték, hogy Polgármester úr elé megfelelően előkészített anyag kerüljön.

Bárány Péter elnök: Köszöni a tájékoztatást. Elmondja, hogy csak szeretne volna, ha jegyzőkönyvben is szerepel ez a szándék. A testület nevében is kéri, hogy vegyék figyelembe igényüket. Részletesen ismerteti a testület tagjaival a határozati javaslat tartalmát.

Párkányné dr. Kuremszki Judit: Felhívja a figyelmet arra, hogy egyéb bevételi forrásokra még a pályázatok is adnak lehetőséget.

Bárány Péter elnök: Figyelik a lehetőségeket, de leginkább iskolások, óvodásokra vonatkozó kiírásokkal találkoznak.

Megállapítja, hogy kérdés, észrevétel a napirenddel kapcsolatban nem hangzott el, így szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadását.

A testület 4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadja a határozati javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata SZ-19/2013.(XI.18.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetésének koncepciójára**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetési koncepciójának elfogadása

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2014. évi költségvetésének koncepcióját megtárgyalta, az abban foglaltakat elfogadja.

2. A Képviselő-testület a költségvetési javaslat kidolgozása során a következők érvényre juttatását tartja szükségesnek.
- a) A költségvetés egyensúlyát biztosítani kell.
 - b) A 2014. évi költségvetési törvény megalkotását követően meg kell határozni a Nemzetiségi Önkormányzat központi költségvetési kapcsolatokból származó forrásait, illetve figyelembe kell venni a költségvetési koncepciónál meghatározott feltételrendszert.
 - c) Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatával a tervezett jövő évi támogatás mértékéről egyeztetést kell tartani. A támogatás mértékének ismeretében kell a részletes költségvetési javaslatot elkészíteni.
 - d) A költségvetésben elsődleges cél a biztonságos működés feltételeinek megteremtése.
 - e) A működés során érvényre kell juttatni a szabályszerű, takarékos gazdálkodás követelményeit.
 - f) A költségvetés készítése során kiemelt figyelmet kell fordítani a nemzetiségi törvényből adódó feladatok ellátására.
 - g) A nemzetiségi önkormányzat pénzügyi feltételeinek javítása érdekében meg kell vizsgálni további bevételek bevonási lehetőségét.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

4. napirendi pont: Egyebek

Bárány Péter elnök: Az „Egyebek” napirenden belül beszélni kíván a szlovákság egyházhoz fűződő szoros kapcsolatáról, arról, hogy a Bükkzentlászló település határában kidőlt fakereszt helyreállításában segítséget nyújtottak a lakosság megkeresésnek megfelelően, mind anyagi, mind társadalmi munka biztosításával.

Kéri szavazzanak arról, hogy a Bükkzentlászló határában lévő kidőlt fakereszt helyreállításáról szóló tájékoztatót a testület tudomásul veszi.

A testület 4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadja a határozati javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata SZ-20/2013.(XI.18.) határozata:

Tárgy: Tájékoztató a Bükkzentlászló határában kidőlt fakereszt helyreállításával kapcsolatban

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Bükkzentlászló határában kidőlt fakereszt helyreállításával kapcsolatos tájékoztatót tudomásul veszi.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Bárány Péter elnök: Másik téma a bükkszentlászlói Községi Ház működtetése. Sok évvel ezelőtt a Miskolci Önkormányzat felkérte őket, hogy ismerve a helyi sajátosságokat, vegyék át ezt a feladatot. Ennek eleget tettek, lényegesen kevesebb működési támogatással. Ebben az évben is megkapták a ház fenntartásához szükséges anyagi támogatást, amit a víz, villany, fűtés költségeire fordítanak. A kulturális rendezvények szervezését, lebonyolítását a testület tagjai társadalmi munka keretén belül látják el. Pályázat útján a Munkaügyi Központtól kaptak munkaerőt.

Kötöttek közművelődési megállapodást az Önkormányzattal, erre vonatkozóan az előző ülésük alkalmával határozatot is hoztak. A megállapodás aláírásra került. Bízunk abban, hogy ezáltal nagyobb pályázati lehetőségekhez jutnak, növelhetik a közösségi ház működési bevételét.

Ennek az önkormányzati jóváhagyása a mostani közgyűlésen fog megtörténni.

Karsai Árpád: A kultúrház tevékenységét lehetne bővíteni kapcsolódási ponttal az E-hálózathoz. Az önkormányzat a „laptop” pályázaton belül biztosíthatna technikai felszerelést.

Eszlári Mónika: Elmondja, hogy korábban már volt szó arról, hogy a régi orvosi rendelőt bővíteni kellene egy válaszfal kibontásával.

Párkányiné dr. Kuremszki Judit: Kéri, hogy tisztázzák a helyzetet, hogy egy új helyről van-e szó vagy ez is a közösségi házhoz tartozik. Kéri, hogy pontosan fogalmazzák meg a témában meghozandó határozatot.

Bárány Péter elnök: Arról szeretnének szavazni, hogy a jövő évben is működtetni kívánják a Községi Házat, valamint felülvizsgálják a bővítési lehetőségeket.

Csipkés Ferenc: Javasolja, hogy arról is kellene egy beszámolót készíteni, hogy amióta önkormányzatuk működteti, mennyit fejlődött a közösségi ház.

Bárány Péter elnök: Kéri szavazzanak a Községi Ház fenntartásáról, működtetéséről és jövőbeni fejlesztéséről.

A testület 4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadja a határozati javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata SZ-21/2013.(XI.18.) határozata:

Tárgy: A Községi Ház fenntartása, működtetése és jövőben fejlesztése

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete kifejezi, hogy a nemzetiségi önkormányzat 2014. évben is működtetni kívánja a bükkszentlászlói Községi Házat. Egyben felkéri a nemzetiségi önkormányzat elnökét, hogy dolgozza ki a Községi Ház bővítésének lehetőségeit.

Felelős: Elnök

Határidő: azonnal, 2014. január 31.

Bárány Péter elnök: Mikulás Estet szeretnének szervezni 2013. december 08-án 16 órától. Az estre egy nyíregyházi bábszínházat hívtak meg. A korábbi évekhez hasonlóan ajándécsomagot osztanak. A Mikulás Est kiadásaira 200 ezer forintot szánnak a költségvetésük terhére. Úgy tervezik, hogy kb.

110-120 gyermek fog részt venni a rendezvényen.
Kéri a testületet, hogy szavazzanak a Mikulás Est program megrendezésére.

A testület 4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadja a határozati javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata SZ-22/2013.(XI.18.) határozata:

Tárgy: Javaslat a „Mikulás Est” megrendezésére

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete támogatja, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat 2013. december 08. napján 16 órai kezdettel a bükk-szentlászlói Községi Házban Mikulás Estet tartson. A Mikulás Est megrendezésének költségére a nemzetiségi önkormányzat a költségvetés terhére 200 ezer forintot biztosít.

Felelős: Elnök
Közreműködik: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: 2013. december 15.

Bárány Péter elnök: 2013. december 14-én 16 órai kezdettel nyugdíjas estet, regionális nyugdíjas találkozót szerveznek a nyugdíjasok részére, melyet évente legalább egy alkalommal megrendeznek. Körülbelül 130 fő nyugdíjas részvételére számítanak. Szerény vendégfogadást terveznek, az óvodások és a nyugdíjas klub tagjai műsorral kedveskednek, valamint a rendezvényen részt vevő legidősebb női és férfi nyugdíjas számára ajándékot nyújtanak át. Amennyiben a ténylegesen a legidősebb nyugdíjas nem tud részt venni az eseményen, úgy neki házhoz viszik az ajándékát.

Erre a rendezvényre 200 ezer forintot szánunk a költségvetésük terhére.

Kéri a testületet, hogy szavazzanak ennek a programnak a megrendezésére.

A testület 4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadja a határozati javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata SZ-23/2013.(XI.18.) határozata:

Tárgy: Regionális Nyugdíjas Találkozó megszervezése

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete támogatja, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat 2013. december 14. napján 16 órai kezdettel a bükk-szentlászlói Községi Házban Regionális Nyugdíjas Találkozót tartson. A rendezvény költségeire a költségvetésük terhére 200 ezer forintot biztosítanak.

Felelős: Elnök
Közreműködik: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: 2013. december 14.

Bárány Péter elnök: A nyugdíjasok és a fiatalok is igényt jelentettek be feljűk szilveszteri bál megszervezése iránt, melyet támogatnak azért, hogy a helyiséget és a közüzemet díjmentesen

biztosítanak a rendezvényre.

Kéri a testületet, hogy szavazzanak ennek az esemény támogatásáról.

A testület 4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadja a határozati javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata SZ-24/2013.(XI.18.) határozata:

Tárgy: Szilveszteri bál megrendezéséhez helyiséggel történő hozzájárulás

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete támogatja, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat Szilveszteri bál megrendezése céljából helyiséget és közüzemet az eseményre díjmentesen biztosít.

Felelős: Elnök

Határidő: 2013. december 31.

Bárány Péter elnök: Civil kezdeményezés merült fel. A helyieknek sport rendezvényt szeretnének tartani, a fiatalok és idősök számára egyaránt. Asztali tenisz és sakk bajnokságot rendeznének. A helyi sportéletet szeretnék támogatni, de már korábban is felmerült hasonló kezdeményezés. Tehát most arról kellene határozatot hozniuk, hogy felmerülő igény esetén szervezési támogatással biztosítják a helyszínt, ill. szükség esetén anyagi támogatást is biztosítanak. A testület felhatalmazza az Elnököt a szükséges döntések meghozatalára.

A határozati javaslat második pontjában pedig az szerepelne, hogy felmerülési igény esetén a nemzetiségi önkormányzatok közötti sportversenyen a Miskolci Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat is részt venne, támogatná.

Kéri szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A testület 4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadja a határozati javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata SZ-25/2013.(XI.18.) határozata:

Tárgy: A helyi sportélet támogatása

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a helyi sportélet támogatása céljából az alábbi határozatot hozza:

1. A Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat felmerülő igény esetén asztali tenisz és sakk bajnokság megrendezése céljából az eseményre helyszínt, ill. szükség esetén anyagi támogatást biztosít.

2. A jövőben megrendezendő nemzetiségi önkormányzatok közötti sportversenyen Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat is részt vesz, ill. támogatja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal, folyamatosan

Bárány Péter elnök: A Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat a helyi óvodával együttműködési megállapodást kíván kötni, melyben egyrészt támogatást nyújt az óvoda részére, másrészt pedig az óvodások fellépnek a rendezvényeken.
Kéri a testületet, szavazzanak ennek az együttműködési megállapodás előkészítéséről.

A testület 4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadja a határozati javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata SZ-26/2013.(XI.18.) határozata:

Tárgy: Megállapodás kötése a Batsányi János Óvoda Szlovák Nemzetiségi Tagóvodája és a Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata között

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete kifejezi, hogy együttműködési megállapodást kíván kötni a Batsányi János Óvoda Szlovák Nemzetiségi Tagóvodájával az alábbi feltételekkel:

1. A Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat támogatást nyújt a Batsányi János Óvoda Szlovák Nemzetiségi Tagóvodájának.
2. A Szlovák Nemzetiségi Óvoda tanulói műsort adnak Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat rendezvényein.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal, folyamatosan

Bárány Péter elnök: Megköszöni a jelenlévők részvételét és munkáját, az ülést 16 óra 10 perckor bezárja.



Sipos
Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

K. m. f.

Karsai Árpád
Karsai Árpád
jegyzőkönyv-hitelesítő

Párkányiné dr. Kuremszki Judit
Párkányiné dr. Kuremszki Judit
főosztályvezető-helyettes

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Csiszár Miklós
Dr. Csiszár Miklós
jegyző

